

DEUTZ-FAHR

DIRECTO

La revista oficial de DEUTZ-FAHR

FEBRERO 2012

CASEY STONER*:

- N°1 en la pista y en el campo

AGROTRON TTV 7250

- Lanzamiento de modelo mayor de la gama coincidiendo con los 10 años TTV

COSECHADORAS DEUTZ-FAHR:

- Nueva 6040 HTS y actualización del equipamiento de serie 60

*campeón del mundo de motoGP 2011 y agricultor, con su AGROTRON TTV 610.

**DEUTZ
FAHR**

PROFESIONALES A TU LADO.



Estimadas lectoras, estimados lectores:

Tienes en tus manos el trabajo de muchos meses. En Deutz-Fahr llevábamos trabajando muy duro para poder presentar esta nueva gama de tractores y aquí puedes ver una parte del resultado: una completa opción en tractores con transmisión continua TTV desde 100 hasta 260 CV y la misma gama con transmisión PowerShift buscando como objetivo adaptarnos a todas las necesidades de nuestros usuarios, pero sin renunciar a un cuidado diseño y al máximo confort y ergonomía. ¿Por qué renunciar a ello cuando nos pasamos tantas horas trabajando encima ellos?



La apuesta de Deutz-Fahr es clara para adaptarnos al requerimiento del agricultor europeo, con motores de alto rendimiento, cumpliendo todos los parámetros en cuanto emisiones pero con los consumos más bajos del mercado como acreditan muchos comparativos en las principales publicaciones del sector. Y esto se demuestra sobre todo en el campo y entre nuestros clientes.

Pero el mejor tractor no lo será sin un excelente servicio. De ello se encargan nuestra red de concesionarios apoyados por el Servicio de Recambios centralizado en nuestra fábrica de Baviera en Alemania con entregas en 24 horas en Europa Occidental, así como el Servicio de Asistencia técnica, encargados de la formación y puesta al día de los profesionales de nuestras concesiones mediante exhaustivos programas de formación, publicaciones y herramientas informáticas.

Aunque nuestro objetivo es estar lo más próximo del cliente final, vamos a dar un paso más queriendo saber su opinión desde el momento que nace un tractor. Desde el año 2011 estamos trabajando en un nuevo proyecto, el nuevo tractor de 440 CV, y lo hacemos aprovechando las nuevas tecnologías buscando la opinión de los agricultores y usuarios de todo el mundo. Usted también puede participar y ayudarnos a hacer el tractor más perfecto del mundo, y de la mano de los clientes. En las páginas finales podrá ver cómo participar en el '440hp Project'.

Este es el modo de trabajar que ha hecho a Deutz-Fahr una empresa líder desde hace más de 100 años, conocida mundialmente por su calidad indiscutible, en línea con la tradición alemana, por su fiabilidad y por un inmejorable servicio en la posventa y así continuaremos haciéndolo.

Este es nuestro compromiso con todos nuestros usuarios.

Recibe un cordial saludo,

Franco Antoni
 Director de Ventas, Posventa y Marketing del Grupo SAME DEUTZ-FAHR

La visión desde la filial en España:

Estimado amigo:

El 2011 fue sin duda un año difícil para buena parte de los agricultores y ganaderos de nuestro país, pero una vez más la capacidad de superar los problemas y la adaptación a las situaciones difíciles ha permitido a los agricultores españoles continuar, siendo una parte decisiva de la economía nacional.

En este contexto, en Deutz-Fahr hemos querido no sólo dedicarnos a diseñar y mejorar las nuevas gamas que tienes en esta nueva edición de Deutz-Fahr Directo, sino trabajar de un modelo cercano a nuestros clientes y usuarios. Este pasado año hemos querido acercar nuestros productos, tractores, cosechadoras, palas tescopicas y forraje al campo para no sólo explicar la calidad de nuestro productos sino demostrarlo *in situ* y que el agricultor haya podido disfrutar conduciendo las máquinas más modernas.

En especial, dos eventos han sido muy destacados y que muchos de vosotros habréis conocido: la presentación mundial del nuevo Deutz-Fahr del Agrottron TTV 430, donde nos visitaron agricultores de todos los confines de Europa en el mágico lugar de las marismas de sevillanas. El otro fue sin duda el evento más masivo celebrado en España, donde 5.000 personas se dieron cita para ver y conducir nuestros tractores y cosechadoras. Fue un gran día y hubo más días de ese tipo repartidos por toda España en pequeñas demostraciones. La excelente acogida que han tenido entre nuestros clientes estos eventos nos hace trabajar duro en los próximos.

Las jornadas de demostración en campo nos ha permitido recoger el alto grado de satisfacción de nuestros productos entre vosotros, que es lo que nos marca si vamos por el buen camino en la ingeniería y creación de nuevos productos.

Tenemos mucho que enseñaros; ahora llegan en altas potencias los nuevos 7250 Agrottron TTV, en el 10 aniversario de la gama de transmisión continua TTV, el nuevo Agrottron L 730, y el Agrottron 6190. En tractores de 4 cilindros los nuevos Agrofarm estará pronto en España para completar la gama de tractores medianos. Pronto recibirá más información de las jornadas de campo para presentaros los nuevos modelos trabajando con aperos.

Ahora además queremos ofrecer un modo de estar permanentemente en contacto con la marca, de ser los primeros en conocer sus novedades, sus promociones y sus eventos. En la página final de esta revista encontrarás como seguirnos a través de redes sociales y unirte a los más de 10.000 fans.

Pero no sólo por los tractores Deutz-Fahr es por lo que la marca es mundialmente conocida; buena parte de su historia y de su futuro viene ligada las cosechadoras Deutz-Fahr. Todo un símbolo en cuanto a fiabilidad y bajo mantenimiento, la nueva gama continúa cumpliendo estas dos premisas, bastiones de la marca.

Todo el equipo humano de Deutz-Fahr está a su disposición de un modo cercano. Esa es nuestra misión.

Recibe un cordial saludo



Javier Seisdedos

Director General SAME DEUTZ-FAHR IBÉRICA y SAME DEUTZ-FAHR PORTUGAL



DIRECTO EN CONTENIDOS.

CASEY STONER FORMA PARTE
DEL EQUIPO DEUTZ-FAHR

PÁG. 6

NUEVA SERIE 7

PÁG. 12-13

PREMIO NOVEDAD TÉCNICA
FIMA: AGROFARM TTV

PÁG. 8-9

EL NUEVO AGROSKY:
AGRICULTURA DE PRECISIÓN

PÁG. 18-19

10 AÑOS DE TTV

PÁG. 10-11

NOVEDADES EN COSECHADORAS

PÁG. 20-24



DEUTZ-FAHR DIRECTO
Impresión: febrero 2012
Editor: SAME DEUTZ-FAHR IBÉRICA, S.A.
Responsable de contenidos: Juan Marín
Búsqueda de contenidos, imágenes, textos y diseño: trio-b.com y SDF Ibérica, S.A.
Impresión: PRODUCTIVA PRODUCCIÓN, S.L.

CASEY STONER, MIEMBRO DEL EQUIPO DEUTZ-FAHR

EL PILOTO AUSTRALIANO, QUE HA GANADO DOS VECES EL CAMPEONATO DEL MUNDO DE MOTO GP, VA A SER IMAGEN DE DEUTZ-FAHR DURANTE LOS PRÓXIMOS DOS AÑOS.

El grupo SAME DEUTZ-FAHR (SDF), ha firmado recientemente un acuerdo con Casey Stoner, el piloto australiano, que en 2007 ganó el Campeonato del Mundo GP con el

A pesar de sus múltiples compromisos, Casey Stoner pasa al menos un mes en su casa relajándose y divirtiéndose en el campo.

Exigente dentro y fuera de la pista en cuanto a la búsqueda de la última tecnología y del máximo rendimiento, ha elegido el Agrottron TTV 610 de DEUTZ-FAHR, un modelo de 165 CV, con transmisión continua CVT: una máquina eficiente, versátil y fiable, que garantiza unas prestaciones excelentes bajo cualquier circunstancia.

En el acuerdo firmado en Treviglio, Casey Stoner acepta convertirse en la imagen de los tractores DEUTZ-FAHR y, por tanto, su imagen estará disponible para el material de comunicación, así como en campañas publicitarias que el grupo realice en los dos próximos años. De esta forma, su nombre estará asociado a una de las marcas más exitosas en el campo de la maquinaria agrícola.

"La marca DEUTZ-FAHR es famosa en todo el mundo por representar una de las tecnologías más avanzadas con un rendimiento excelente. Estamos muy orgullosos de tener la oportunidad

de promocionar nuestros productos asociados a la imagen ganadora del Campeón Mundial de MotoGP, por dos veces, que además es también muy aficionado a los tractores. Deseamos que Casey tenga otra temporada de grandes éxitos y victorias", ha dicho Lodovico Bussolati, el Consejero Delegado del Grupo SAME DEUTZ-FAHR.

"Nuestra finca ha pertenecido a mi familia desde hace muchas generaciones, que han crecido en el campo y por ello hemos desarrollado una gran pasión por la agricultura.

Una pasión que sigue siendo muy fuerte y me he llevado a apreciar a SAME DEUTZ-FAHR y todos sus productos. Me alegro de haber iniciado esta colaboración con la marca como reflejo de mi pasión también por la agricultura", afirmó Casey Stoner.

Desde su nuevo Agrottron TTV 610 DEUTZ-FAHR, el joven campeón afronta la nueva temporada buscando el mismo éxito que ha obtenido en las anteriores.



Acto de entrega de las llaves del nuevo Agrottron TTV 610 a Casey Stoner en Australia.

equipo Ducati y que más tarde volvió a conseguir este mismo título en el año 2011 con el equipo oficial HRC Honda.

Los motores y la agricultura han sido siempre las grandes pasiones de este joven campeón, el cual, en su tiempo libre, disfruta trabajando como un agricultor más en una explotación familiar agrícola y ganadera de 120 hectáreas.



ACTIVIDADES EN CAMPO RESUMEN EVENTOS



Sevilla • 4-5 abril
Presentación mundial a clientes y prensa
de la nueva serie Agrotion TTV 4 cilindros

Badajoz

Huesca

Ciudad Real

Asturias

León

Castellón

Zamora

Albacete

Portugal

Santiago de Compostela

Zaragoza

**Tecnología
enCampo**

Tecnología en campo: más de
5.000 personas en el mayor
evento de campo nunca antes
realizado a nivel mundial.

*Aquellos locos...
en sus viejos
cacharros*

Del 4 al 10 de septiembre de 2011, organizado por la 'Asociación Española de Amigos de la Maquinaria Agrícola', se realizó la bajada del Duero con Tractor, de nuevo con el Deutz D30 que ya hizo el Camino de Santiago hace 2 años.



TRANSMISIÓN CONTINUA COMPACTA EN EL AGROFARM TTV



TOM4
DE FUERZA



CARACTERÍSTICAS

- Motores de regulación electrónica: inyección más precisa
- Transmisión TTV: ajuste perfecto de las revoluciones del motor según la carga. Modos Manual, TdF o Auto. Sistema de gestión Eco-Power
- OverSpeed: 40 km/h a 1.800 rev/min
- Sistema hidráulico "Energy Saving": menor potencia disipada
- Sistema hidráulico de doble bomba: mismo caudal (60 L/min) a 1.600 rev/min y control electrohidráulico de hasta 4 distribuidores
- Freno de estacionamiento servoasistido: mayor seguridad y menor absorción de potencia



Fima 2012 **NOVEDAD TÉCNICA**

RECONOCIMIENTO A LA POLIVALENTE TRANSMISIÓN EN EL SEGMENTO DE MEDIA POTENCIA

El segmento de 100 CV es uno de los más importantes para el mercado español, con mayor número de unidades vendidas año tras año. En él se demandan tractores de todos los tipos, estrechos o anchos, mecánicos o con mayor tecnología, y es donde el Agrofarm TTV destaca sobre los demás modelos por su innovadora transmisión infinitamente variable TTV, en 100 ó 110 CV de potencia. Además, junto a la transmisión continua, todas las mejoras constructivas efectuadas sobre el tractor suponen una recuperación total de la potencia de más de 10 CV y un ahorro del consumo de combustible de 3 litros a la hora.

Toda la gama cuenta con dimensiones similares y comparten una característica común: son tractores de una versatilidad inusual y están equipados con funciones para mejorar el rendimiento o la comodidad en cualquier aplicación. En definitiva, se puede afirmar que la gama Agrofarm TTV incorpora tecnología hasta ahora reservada para tractores de mucha mayor potencia, pero polivalentes y maniobrables como un tractor de 100 CV.



Cómodo e intuitivo manejo de las funciones del tractor desde el apoyabrazos multifuncional



En los trabajos de campaña accionados a la toma de fuerza es donde el Agrofarm TTV destaca sobre los modelos tradicionales.



Transmisión desarrollada íntegramente por el Grupo SDF, enfocada al segmento de 100 CV.

10 AÑOS
TTV



EL CONCEPTO TTV CUMPLE 10 AÑOS **EXCELENTE VALORACIÓN EN EL** **MERCADO PROFESIONAL**



Desde la pasada edición de la feria alemana de Agritechnica 2011 en Hanover, se anunció a los clientes que se había cumplido el décimo aniversario de los tractores con transmisión infinitamente variable fabricados bajo Deutz-Fahr. En el año 2001 Deutz-Fahr ha apostado por el principio de transmisión continua, y en noviembre de dicho año se presentó la primera unidad con transmisión infinitamente variable, en base a las nuevas necesidades que demandaban los clientes más profesionales. Si bien la tecnología en transmisiones CVT ya era conocida desde hace años, fue a comienzos del siglo XXI cuando se

incidió en su comercialización. Con el lanzamiento de la nueva tecnología CVT, se convertía con ello en uno de los primeros fabricantes en incorporar dentro de sus gamas comerciales las novedosas transmisiones, con tres modelos de 130, 140 y 160 CV (TTV 1130, 1145 y 1160) y que, ya entonces, presentaban la diferencia fundamental con los tractores convencionales PowerShift: los sistemas de gestión conjunta de transmisión/motor de concepción avanzada y diseñado con el fin de proporcionar la máxima comodidad, así como, y diferenciándose del resto de marcas, con el propósito de ser

muy sencilla de manejar e intuitiva. Dicha característica fue una de las primeras que destacaron los clientes profesionales que iban adquiriendo las primeras unidades.

A medida que las necesidades de mercado han ido cambiando, DEUTZ-FAHR ha evolucionado su tecnología para adaptar el concepto TTV a diferentes segmentos de potencia. Se evolucionó a segmentos de demanda de potencia superiores con el modelo TTV 630, así como también se introdujo en los segmentos más tradicionales en torno a 100-110 CV, con el propósito de buscar una transmisión compacta adaptable a tractores más polivalentes no tan enfocados a labores de exigentes de elevada potencia.

Gracias a esa evolución hoy, diez años después, la transmisión continua TTV ya está disponible en todos los segmentos de potencia dentro de la gama de tractores de DEUTZ-FAHR. La oferta comienza desde los modelos de media potencia Agrofarm TTV 420 y 430 de 100-110 CV, así como todos los segmentos que representa la gama Agrottron: tres modelos de 4 cilindros, TTV 410-420-430 de 115 a 135 CV, y los más potentes versiones con 6 cilindros desde 150 CV hasta la última incorporación de 263 CV, el 7250 Agrottron TTV.

Coincidiendo con la feria de Zaragoza FIMA 2012, se presenta como primicia para el mercado español el nuevo modelo mayor de la gama, el 7250 Agrottron TTV. Dicho modelo forma parte de la nueva serie 7, con tres modelos, 7210, 7230 y 7250 en el segmento entre 200 y 300 CV. El perfil al que se orienta el usuario de esta tipo de tractor son profesionales que realizan gran número de horas al año, tanto en sus propias explotaciones como trabajando como empresas de servicios. Clientes exigentes que dan mucha importancia a la productividad y al confort ya que sus tractores trabajan sin descansos y sin permitirse el lujo de parar. Identifican a la transmisión TTV como la más adecuada para trabajos en transporte, a la toma de fuerza, con labores donde la gestión del motor le permitirá una reducción del consumo de combustible, y siempre bajo el

propósito de ser lo más sencilla e intuitiva posible.

Esa facilidad en el manejo, característica desde los primeros TTV 1130-1160, ha permitido que los propietarios de un TTV hayan podido trabajar con el máximo provecho desde el principio, sin haber recibido una formación intensiva. El monitor de gestión y multimedia iMonitor, incorporado desde la segunda generación de tractores TTV, permite controlar todos los parámetros importantes del tractor de la manera más sencilla.

LA GAMA TTV DE VARIACIÓN CONTI- NUA COMPRENDE DESDE 100 HASTA 260 CV

Agrottron TTV
Agrofarm TTV





NUEVA SERIE 7 AGROTRON TTV. DEFICIÓN DE CONFORT Y RENDIMIENTO

En acuerdo con la normativa sobre emisiones Tier 4i, que debe entrar en vigor desde 2011 para los motores de potencia superior a 130 kW, DEUTZ-FAHR propone dos nuevos modelos con cambio de variación continua y eleva el nivel de potencia gracias a los nuevos motores de hasta 260 CV. Ya el año pasado, DEUTZ-FAHR presentó, en colaboración con Deutz Ag, una nueva estrategia para los motores basada en la tecnología SCR y en el empleo de AdBlue. Los dos nuevos modelos se han denominado con arreglo a la nomenclatura establecida para la nueva tecnología de motores: 7230 Agrottron TTV (potencia máxima de 240/177 CV/kW) y 7250 Agrottron

TTV (potencia máxima de 263/194 CV/kW). Con los nuevos tractores serie 7, DEUTZ-FAHR introduce más novedades en el segmento de los tractores de alta potencia.

Potentes en el par, pero bajos en consumos

Gracias a los pares máximos de más de 1000 Nm (según el modelo), los nuevos motores turbodiésel de 4 válvulas Deutz TCD 6.1 L6 Tier 4i ofrecen potencia suficiente para las aplicaciones más severas. Los motores incluyen el postratamiento de los gases de escape mediante inyección de AdBlue, que reduce notablemente la emisión de sustancias contami-

nantes. La presión del sistema de inyección del modelo más grande se ha elevado de los actuales 1600 bar a 2000 bar. Esto ha mejorado de forma apreciable el desarrollo de la potencia y el uso del combustible. Los nuevos turbocompresores permiten realizar las labores combinadas con una respuesta rápida del motor y mayor eficacia.

Confort gracias a la transmisión continua

Las innovaciones no residen solamente en los nuevos motores y en el aumento de potencia, sino también en el cambio TTV DEUTZ-FAHR. La mejor respuesta de los motores ha



llevado también a la optimización de los cambios, con una facilidad de conducción en los máximos niveles. El cambio reconoce las variaciones de las fuerzas de empuje y de tracción, y reacciona adecuadamente a ellas. Entre otras ventajas, esto garantiza la máxima seguridad en la marcha por carretera con remolque. Los nuevos modelos disponen de un sistema de gestión de los mandos PowerComV completamente nuevo, rediseñados desde la pasada feria de Agritechnica. Una novedad absoluta para DEUTZ-FAHR es la posibilidad de alcanzar una velocidad máxima potencial de hasta 60 km/h, lo que significa llegar a 50 km/h con un régimen del motor de solo 1650 rev/min.

Amplia dotación de tomas de fuerza: tres velocidades (540E, 1000 y 1000E), con accionamiento electrohidráulico y dotadas de reconocimiento de la carga y arranque proporcional para proteger los aperos montados. Gracias a las dos tomas de fuerza económicas, muchas labores se pueden realizar a bajos regímenes. Otra mejora de la transmisión es la posibilidad de montar semiejes extensibles para regular el ancho de vía o trabajar con ruedas gemelas.

Sistema hidráulico con nuevo elevador

Los tres modelos DEUTZ-FAHR, a partir de 210 CV, están equipados con un sistema hidráulico Load Sensing que suministra hasta 160 L de aceite por minuto. Este sistema dispone de un depósito de aceite independiente. Es posible controlar hasta siete distribuidores de accionamiento eléctrico, cinco traseros y

dos delanteros, para trabajar con la mayor eficiencia incluso con aperos combinados. Todos los distribuidores cuentan con regulación del tiempo de funcionamiento y del caudal.

Nuevo aspecto de la cabina

Estos tractores incorporan la nueva cabina MaxiVision (modelos 7230 y 7250). El nuevo reposabrazos multifunción agrupa todos los mandos de gestión del tractor, liberando las consolas laterales, que se han dotado de un nuevo diseño más ergonómico.

En este sentido, DEUTZ-FAHR presentará también un nuevo iMonitor con pantalla táctil de mayor tamaño.

Otra novedad de la cabina es el nuevo panel de control de la iluminación del tractor, con respuesta inmediata durante el trabajo porque los mandos se accionan rápidamente y de modo intuitivo.

Además del nuevo diseño de la consola lateral y de la introducción del nuevo iMonitor, se ha añadido un asiento de última generación para el conductor y un cómodo asiento para el acompañante.

En lo que respecta a la estructura de la cabina, el nuevo parabrisas de una sola pieza aumenta la visibilidad frontal y la insonorización de la cabina. Por último, aunque no en orden de importancia, está el climatizador automático, que optimiza la temperatura en la cabina mediante las bocas de salida frontales solidarias con la regulación del volante, que adoptan siempre la posición ideal respecto al conductor.

Convincente también en la seguridad

El sistema de frenado POWERBRAKE se suministra de serie y es sinónimo de potencia y comodidad. Además, el freno de estacionamiento electrónico EPB dosifica la fuerza de frenado en función de la carga, en combinación con la regulación activa del cambio TTV.



La nueva cabina MaxiVision revoluciona por completo el puesto de conducción. Todo en su interior es nuevo respecto a los modelos anteriores.

NUEVO 6190 AGROTRON.

MODELO DE LA SERIE 6 EN EL SEGMENTO DE 190 CV





El motor del 6190 tiene una potencia máxima de 193 CV (133 kW). Los modernos propulsores turbodiésel Deutz TCD 6.1 Tier IVi, con pos-tratamiento de los gases de escape SCR e inyección de AdBlue, aseguran reactividad y dinamismo de conducción sin perjudicar el excelente consumo de combustible.

El nuevo modelo se ofrece con cambio PowerShift de cuatro velocidades, seis gamas y superreductor opcional, o con la capacidad de montar cambio continuo TTV equipado con mando multifuncional PowerComV. Ambas versiones alcanzan la velocidad máxima de transporte a bajos regímenes del motor. La toma de fuerza de cuatro velocidades (540, 540E, 1000 y 1000E) se monta de serie.

El sistema hidráulico Load Sensing tiene un caudal de 120 L/min y ofrece una potencia de elevación de 9,2 toneladas en la parte posterior y de 4 toneladas en la frontal. Hasta siete distribuidores de accionamiento eléctrico permiten controlar múltiples funciones hidráulicas.

Y también hay novedades en los neumáticos. Como opción, el modelo 6190 se puede equipar con neumáticos de 42" traseros y de 30" delanteros. Esto significa que el eje trasero puede montar la versión 710/60 R 42 o 650/65 R 42.

Equipado con la cabina Clase S de Agrottron, permite garantizar unas excelentes condiciones de trabajo y una visibilidad desde el puesto de conducción de 360°.

AGROTRON L730

POTENTE, FIABLE Y MODERADO EN LOS CONSUMOS: ASÍ SE PRESENTA EN FIMA 2012 EL NUEVO AGROTRON L 730 EN EL SEGMENTO DE POTENCIA POR ENCIMA DE 200 CV.

Diseñado para trabajos pesados en ámbito agrícola, incluso en condiciones extremas, El Agrottron L 730 es el tractor ideal para explotaciones medianas o grandes y contratistas.

El nuevo Agrottron L, equipado con un motor Deutz Common-Rail (DCR) turbodiesel de 6 cilindros, cumple la más reciente normativa sobre gases de escape gracias al avanzado sistema de inyección a alta presión, con inyectores de siete orificios, y a la regulación electrónica del motor. Potencia máxima de 220 CV/162 kW, cilindrada de 7146 cm³ y un rango de par elevado y constante con bajo consumo de combustible.

Este motor, que también puede funcionar con biodiesel (B100), es la expresión más avanzada de los innovadores propulsores DEUTZ.

La transmisión FULL POWERSHIFT ofrece tres gamas de velocidades (superreducida, de trabajo y de transporte) y hasta doce marchas seleccionables bajo carga. El cambio de marchas puede hacerse manualmente, presionando el botón de la palanca PowerComS, o de modo automático mediante la función Automatic Power-

shift, que selecciona la mejor relación en función de las condiciones de carga y del régimen del motor. En total se dispone de 24 marchas adelante y 33 hacia atrás, con el superreductor. La velocidad máxima de 50 km/h se alcanza con un régimen del motor de solo 1750 rev/min.

Otras características importantes son el Powershuttle hidráulico de serie y el sistema Comfortip, ideal para las maniobras de cabecera, que permite memorizar las funciones y las secuencias de mandos para los trabajos repetitivos. Mediante el iMonitor opcional es posible programar la secuencia con toda comodidad, incluso manualmente.

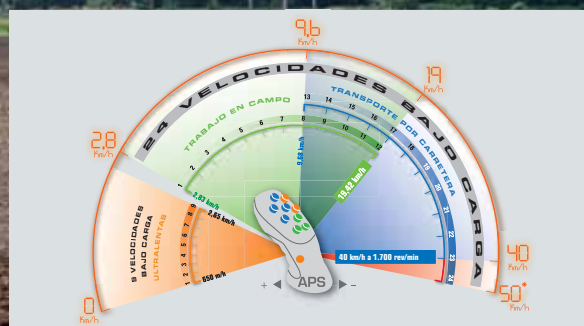
También el sistema hidráulico se ha modificado, para adecuarlo al aumento de potencia. El Agrottron L 730 está equipado con un sistema hidráulico Load Sensing con caudal máximo de 130 L/min, e incluye hasta siete distribuidores eléctricos (cinco traseros y dos delanteros).

Además, Agrottron L está diseñado en base a lo que DEUTZ-FAHR denomina geometría DRP, una conformación del tractor que tiene en cuenta la

distribución de los pesos, la forma del elevador y el centro de gravedad del vehículo, y que ha sido desarrollada específicamente para optimizar los trabajos de tracción más pesados.

El nuevo DEUTZ-FAHR Agrottron L 730 también ofrece importantes detalles de seguridad y confort. Entre ellos destaca el sistema de frenado POWERBRAKE, también utilizado en los automóviles: servofreno de gran potencia que se acciona con solo tocar el pedal del freno y freno de estacionamiento electrónico DPB, para garantizar la máxima seguridad durante las paradas del tractor incluso en pendiente.

En términos de confort, la nueva cabina Clase S incluye suspensión neumática de la cabina, aislamiento acústico optimizado, máxima visibilidad gracias al acristalamiento de 6,5 m² con techo de alta visibilidad y óptima habitabilidad para aligerar la jornada de labor. También el interior se ha rediseñado por completo. Incluso la serie L monta el sistema de mando PowerComS y, a petición, el iMonitor. Dos elementos ya presentes en el resto de la gama.



*Velocidad limitada electrónicamente a 40 o 50 km/h, en función de la legislación vigente en cada país.

NUEVOS MOTORES DEUTZ

NUEVA GENERACIÓN DE MOTORES DEUTZ CONFORME A LA NORMATIVA EURO IIIB (TIER IV)



Existen diferentes decisiones en la tecnología de los motores agrícolas para obtener el mismo resultado y poder cumplir con el exigente nivel de emisiones Euro IIIB (o Tier IV). DEUTZ-FAHR ha seleccionado aquella que está más probada y proporciona una innovación menos costosa sobre el nuevo motor para la reducción de emisiones, reduciendo los costes de adquisición, y que viene derivada del sector de automoción en camiones y autobuses conocida como tecnología SCR.

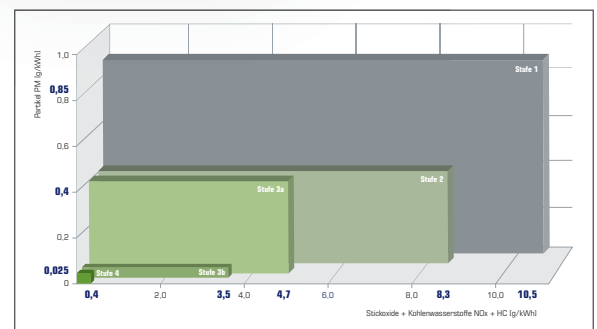
La reducción catalítica selectiva (SCR) es proceso por el cual se consigue reducir las emisiones de NOx a la salida de los gases de escape, pudiendo cumplir con los exigentes máximos autorizados por las nuevas normativas de emisiones. La tecnología se basa en la inyección post-combustión de una solución acuosa al 32,5 % de urea, denominada AdBlue®, antes de que se produzca una reducción catalítica situada en la corriente de salida de los gases de escape. Para la utilización de AdBlue®, tal y como ocurre en los camiones, el tractor llevará dos tanques separados: uno para el combustible y otro más pequeño para el reductor AdBlue®. Dicho tanque está dimensionado para equivaler a dos depósitos de combustible, dependiendo del uso al que se destine

el tractor y el consumo del mismo.

Los nuevos motores equipados con el sistema basado en el post-tratamiento de los gases de escape con tecnología SCR no necesitan recircular los mismos otra vez en el motor, lo que en combinación con el sistema de inyección a altas presiones y los inyectores de siete toberas, consiguen un nivel de combustión y rendimiento del motor nunca antes alcanzados, mejorando el aprovechamiento del combustible y la potencia generada por el motor.

Y una de los efectos más importantes: los nuevos motores equipados con la tecnología SCR conseguirán un ahorro del combustible que puede llegar a ser de hasta un 10%.

Los nuevos motores con tecnología SCR consiguen un ahorro de combustible de hasta un 10%.



Evolución de las normativas de emisiones a lo largo del tiempo, hasta la futura Tier 5



AGROSKY. AGRICULTURA DE PRECISIÓN



AGROSKY es el nuevo sistema renovado de Agricultura de Precisión desarrollado para controlar por satélite sus máquinas y los equipos utilizados. Instalar AGROSKY en los tractores DEUTZ-FAHR significa elegir máxima calidad y fiabilidad, para mejorar la precisión y la rentabilidad del propio trabajo.

Ofrece los sistemas agrícolas de posicionamiento y control más sofisticados, fiables y capaces de aportar soluciones sencillas e intuitivas que se adaptan a sus exigencias. Los productos AGROSKY se han diseñado para aumentar la eficiencia, incrementar la productividad, reducir los costes, ahorrar agua, proteger el medioambiente y, sobre todo, mejorar el sistema de gestión de su empresa.

Opciones de precisión

Precisión +/- 2 cm

RTK (Real-Time Kinematic)

Frecuencia doble L1/L2

Corrección diferencial:

- Estación base RTK

Uso típico:

- Mapas topográficos
- Nivelado del terreno
- Preparación superficial del terreno
- Siembra de precisión

Precisión +/- 10 cm

HP (Altas prestaciones)

Frecuencia doble L1/L2

Corrección diferencial:

- OMNISTAR HP / XP

Uso típico:

- Siembra
- Labranza
- Roturación
- Preparación del lecho de siembra
- Cultivo en caballones

Precisión +/- 30 cm

DGPS (GPS diferencial)

Frecuencia L1

Corrección diferencial:

- EGNOS, WAAS, MSAS

Uso típico:

- Pulverización
- Abonado
- Labores de recolección
- Control modular de secciones
- Mapeo
- Preparación del terreno

Sistemas VG 25 y VG 50

Sistema autónomo de guiado GPS mediante barra de luces para aumentar la productividad y reducir los costes. Opción de dos monitores.



Sistemas AS 50 – AS 100 – AS 200

Sistema completo de guiado automático sobre el volante de dirección. Receptor SRC. Opción de dos monitores táctiles.



Sistemas PS 50 – PS 100 – PS 200

Sistema completo de guiado automático con opción de guiado sobre el sistema de dirección del tractor y unidad interfaz Isobus.



	MODELO	MONITOR		GUIADO	PRECISIÓN
Sistema VG (Guiado Visual)	VG-25	MMC-5	5"	BARRA DE LUCES	30 cm (EGNOS - WAAS)
	VG-50	iMonitor 2.0	8"	BARRA DE LUCES	30 cm (EGNOS - WAAS)
Sistema AS (Guiado Asistido)	AS-50	iMonitor 2.0	8"	VOLANTE DE DIRECCIÓN	30 cm (EGNOS - WAAS)
			12"		
	AS-100	iMonitor 2.0	8"	VOLANTE DE DIRECCIÓN	10 cm (OMNISTAR)
			12"		
	AS-200	iMonitor 2.0	8"	VOLANTE DE DIRECCIÓN	2 cm (RTK)
			12"		
Sistema PS (Guiado Automático)	PS-50	iMonitor 2.0	8"	INTEGRADO	30 cm (EGNOS - WAAS)
			12"		
	PS-100	iMonitor 2.0	8"	INTEGRADO	10 cm (OMNISTAR)
			12"		
	PS-200	iMonitor 2.0	8"	INTEGRADO	2 cm (RTK)
			12"		

LA NUEVA 6040 HTS. POTENCIA Y ECONOMÍA



Muchos agricultores buscan una cosechadora potente y fiable con unas condiciones atractivas de compra y financiación y bajos costes de utilización, cuya adquisición se rentabilice rápidamente. A menudo son cooperativas o agrupaciones con uso común de la maquinaria las que buscan estas cosechadoras potentes y fiables.

Con la nueva 6040 HTS, DEUTZ-FAHR ofrece ahora para estos clientes una cosechadora de 5 sacudidores con 235 CV (173 kW) y turboseparador regulable mecánicamente en cinco posiciones (25-65 mm).

Equipada con una cabina revisada CommanderCab II EVO, esta cosechadora ofrece suficiente comodidad para resistir largos días de cosecha sin fatiga. El manejo mecánico del mecanismo de trilla, la plataforma de corte y la descarga del grano resulta muy cómodo y práctico. Para las plataformas de corte están disponibles diferentes anchuras de corte de entre 3,60 y 6,30 m en el equipamiento Farmline; naturalmente, por deseo del cliente se pueden incorporar equipos frontales para cosechas especiales y plataformas de corte Vario. Asimismo, se puede solicitar la guía de la plataforma de corte Auto-

Control para la 6040 HTS, que permite compensar irregularidades de hasta un 20% en el sentido de marcha y hasta un 6% en la inclinación lateral.

La filosofía de los grupos de trilla, separación y limpieza se ha tomado de los grandes modelos 60. Así, la 6040 HTS ofrece un área de sacudida de 6,36 m² y un área de criba de 4,22 m². La regulación del cilindro de trilla y de la velocidad del ventilador es eléctrica, mientras que la de los cóncavos se realiza de forma mecánica. También se ha incorporado de los modelos más grandes la recirculación de retorno doble y fiable. Para ofrecer la máxima flexibilidad a los agricultores, están disponibles cóncavos en segmentos para un reequipamiento rápido. Además, se ha integrado un batidor sincronizado para reducir el porcentaje de granos partidos.

La tolva de granos posee una capacidad de 6.500 l. Con una velocidad de descarga de tan sólo 75 l/s, la 6040 no necesita ocultarse tras sus hermanas más grandes.

La motorización también está a la última. El motor turbodiésel Deutz de 4 válvulas garantiza un funcionamiento potente y económico con 235 CV (173

kW), una regulación electrónica del motor y una toma de fuerza del motor a ambos lados. El contenido del depósito de combustible es de 450 L.

La 6040 HTS también está disponible en un equipamiento especial para la cosecha de arroz que incluye cilindros de trilla y deflectores especiales.

Por lo tanto, la nueva 6040, cómoda y amplia, constituye una interesante alternativa para agrupaciones, contratistas y agricultores que busquen una cosechadora fiable y cuidadosa con bajos costes de utilización.

Configuración del sistema de trilla con turbo separador (HTS)



Detalle de la visibilidad desde el puesto de conducción en la nueva cabina CCE.



ACTUALIZACIÓN DE MODELOS Y EQUIPAMIENTOS DE LAS COSECHADORAS SERIE 60

Hasta cinco variantes de equipamiento

Los nueve modelos de la serie 60 están disponibles en cinco variantes: Farmline, Topline, Balance, Reis (Arroz) y Climber. La primera es la versión básica, cuya potencia de cosechado no tiene nada que envidiar a la versión Topline, con un equipamiento más amplio (de serie para el modelo 6095). La versión Topline está dirigida principalmente a contratistas que, dadas las situaciones tan variables de uso, pueden trabajar con las múltiples funciones automáticas adicionales con mayor rapidez y comodidad.

El equipamiento de la versión Balance, ahora disponible para todos los modelos, permite una compensación

de la pendiente lateral de hasta un 20% y una compensación de pendientes y desniveles de hasta un 6%. La cosechadora 6060 HTS, llamada Climber, se ha concebido para pendientes extremas y dispone de un tren de rodaje regulable hidráulicamente y tracción integral de serie.

Altos rendimientos incluso con arroz

Para la campaña 2012 se incorpora ahora una variante de equipamiento específica para el sur de Europa disponible para todos los modelos y destinada al uso en cosechas de arroz. No basta solamente con una adaptación del tren de rodaje para su empleo en los húmedos campos

de arroz. La cosecha de arroz se caracteriza por un porcentaje muy elevado de partículas de suciedad que se hallan disueltas en el agua y adheridas a la cosecha. Por ello, todas las piezas que entran en contacto con el flujo de la cosecha como, por ejemplo, todos los sinfines de transporte, bases, elevadores y cajas de cribas, así como los tubos de descarga se deben equipar con revestimientos especialmente endurecidos. Al mismo tiempo, se debe prestar atención a que las correspondientes chapas de guía no obstaculicen los dispositivos de enrollado en el interior y que no se altere el flujo de la cosecha. El mecanismo de trilla también se ha



adaptado a un material tan sensible como es el arroz. En lugar del cilindro de barras se utiliza un cilindro de púas que también logra elevados rendimientos y un cosechado cuidadoso con el arroz. Unas placas de desgaste adicionales en el batidor sincronizado y un nuevo ajuste más preciso del cóncavo completan las medidas en el mecanismo de trilla.

Elevada tracción en todos los caminos

En muchas situaciones de uso, los trenes de rodaje de orugas garantizan un apoyo seguro y una menor presión sobre el suelo, a la vez que mejoran la tracción. Por ello, a partir de ahora también está disponible para todos los modelos de la serie 60 un tren de rodaje de orugas para el eje delantero. El margen existente de las orugas se sitúa entre 762 y 915 mm; el área de contacto es de 1,43 - 1,72 m². Como peculiaridad de Deutz-Fahr, la serie 60 es la única cosechadora de 6 sacudidores que posee una anchura exterior inferior a 3,5 m si se utilizan orugas de 762 mm de ancho. Así, se puede solicitar sin problemas un

permiso especial para circular por la vía pública. Si se utilizan trenes de rodaje de orugas, también se adaptan de manera correspondiente las escaleras, que disponen de un nuevo mecanismo de plegado y de escalones inferiores plegables para garantizar un acceso y funcionamiento seguros en todo momento.

Mantenimiento mejorado

Se pueden abrir dos grandes paneles, respectivamente, sin necesidad de herramientas. Éstos facilitan el mantenimiento diario y el servicio, así como el acceso al motor y al sistema hidráulico. Una escalera integrada en el lado interior de uno de los paneles de mantenimiento está siempre a bordo y permite acceder a todas las zonas incluso en el campo. El nuevo diseño también ha facilitado el acceso al sistema de refrigeración.

Las luces de trabajo y mantenimiento se han revisado por completo. Además de los seis faros principales y los seis faros de trabajo, la serie 60 dispone de otros once faros suplementarios alrededor de la máquina.

A ello hay que añadir la posibilidad de colocar cámaras disponibles por deseo del cliente en la parte posterior y en el tubo de descarga.

La plataforma de servicio se puede girar ahora hacia fuera para mejorar la accesibilidad al motor y limpiar los radiadores.



COSECHADORAS DEUTZ-FAHR PRESTACIONES Y EXCELENTE RELACIÓN CALIDAD/PRECIO

OPINIONES DE NUESTROS CLIENTES

Gracias al motor deutz, mi 6090 HTS consume realmente poco. Naturalmente esto también se refleja en los costes totales, lo cual me permite optimizar mis recursos.



Juan José Martínez,
Albacete (España)



Klaus Visse,
Hopsten (Alemania)

La calidad de la paja de la 6095 es perfecta. Tanto si está dispuesta en hileras como picada. Por eso tengo éxito entre mis clientes. La calidad del corte y la amplitud de distribución de la paja picada es excelente.

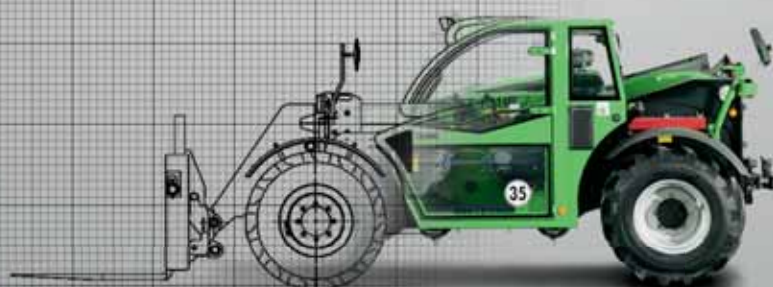
Podemos confiar en estas cosechadoras: ofrecen fiabilidad y muy poco mantenimiento. Ningún otro fabricante proporciona estas ventajas.



Manuel Nebreda,
Alberto Nebreda,
Astudillo / Palencia
(España)



LUBRICANTES DEUTZ-FAHR: PROYECTADOS PARA SUS NECESIDADES.



 SAME DEUTZ-FAHR



PROFESIONALES A TU LADO.

COMUNIDAD DEUTZ-FAHR

DESDE LAS REDES SOCIALES
DEUTZ-FAHR ESTÁ EN CONTACTO A NIVEL
MUNDIAL CON TAN SOLO UN *CLICK*



Facebook

La comunicación bidireccional entre la DEUTZ-FAHR y los clientes, estén donde estén, queda perfectamente representada en el perfil público de la empresa en Facebook. Más de 10.000 fans de todo el mundo cada día contribuyen con su participación activa a que tenga cada vez más valor. ¡No lo dudes y comparte tus experiencias con nosotros!

www.facebook.com/DeutzFahrDirecto



Youtube

Los videos que se han colocado en YouTube han tenido más de 90.000 reproducciones, pero aún queremos tener más suscriptores. Entrad, votad por los vídeos y comentar aquellos que más os gustan, para seguir mostrándoos cosas nuevas. Todos los vídeos más actuales de Deutz-Fahr se encuentran aquí.

www.youtube.com/DeutzProducto



440HP PROJECT

WWW.440HP.COM

DATE DE ALTA
WWW.440HP.COM
Y CONÉCTATE
AL FUTURO

Forma parte de la historia en el desarrollo de la nueva serie de alta potencia de DEUTZ-FAHR como parte del equipo 440hp Project. Date de alta en www.440hp.com y sigue, paso a paso, toda la evolución en la creación del modelo de mayor potencia nunca antes conocido. Podrás dejar tus comentarios sobre sus innovadoras características técnicas, su diseño futurista, e incluso sobre cada detalle del interior de cabina que marcará el futuro en los estándares de confort y eficiencia. Formarás parte de la 'comunidad web' y estarás en comunicación con otros fans de la maquinaria agrícola, de la tecnología, y por supuesto de DEUTZ-FAHR. No lo pienses más; entra en la web y empieza a disfrutar en el apasionante 440hp Project.

www.440hp.com



Para recibir la revista en su casa, rellene con sus datos o envíelo por correo postal, o escaneelo y envíe correo electrónico a la dirección comunicacion@sdfgoup.es:

(por favor complete con letras mayúsculas)

Nombre _____ Apellidos _____

Dirección _____ Número _____

Población _____ Código Postal _____

Provincia _____

E-Mail _____

Teléfono Móvil _____

necesita
sello

SAME DEUTZ-FAHR IBERICA, S.A.
dpto. comunicación y desarrollo
Avda. Artesanos N°50
28760 Tres Cantos
Madrid

ESTAMOS PREPARADOS. Red de concesionarios DEUTZ-FAHR.

Álava

Maq. Agr. Cariñanos
Pol. Galzar C/Gurutxe Bide 4
01200 Salvatierra
Teléfono: 945 30 07 25

Albacete

Agrotrac
Ctra. de Barrajón km 1
02080 Albacete
Teléfono: 967 22 21 50

Asturias

Tall. Hnos. González
Avda. Constitución N°96
33891 La Espina-Salas
Teléfono: 985 83 71 44

Badajoz

Agr. Extr. Guimer
Ctra. Villafranca 66
06360 Fuente del Maestre
Teléfono: 924 53 14 22

Agr. Corbacho

Ctra. de Don Benito s/n
06470 Guareña
Teléfono: 924 35 06 86

Baleares

Tall. Febrer
C/dels Trencadors, N°1
07750 Ferreries (Menorca)
Teléfono: 971 37 31 27

Agrimontuiri

Ctra Palma-Arta km 28
07230 Montuiri (Palma M.)
Teléfono: 971 16 15 23

Barcelona

Maq. Agrícola Rusiñol
Ctra. Sabadell-Mollet km 5,4
08130 Sta. Perpetua Mogoda
Teléfono: 935 60 30 97

Aldimak

Av. Pompeu Fabra-Parcela 28
Nave 2 B Pol. I. Pla del Mas
08650 Sallent
Teléfono: 938 37 49 25

Tall. Agr. Tordera

Cami Ral 127-129
08490 Tordera
Teléfono: 937 64 03 41

Burgos

Imtrac Agrícola
C/López Bravo N°96 nave 3
Pol Ind. Villalonguejar
09001 Burgos
Teléfono: 947 29 83 46

Tall. Mec. José Castrillo

Pol. Ind. Allenduedero C/Pavoa
09400 Aranda de Duero
Teléfono: 947 50 26 76

Cáceres

Besana Extremeña
Ctra. Trujillo km 2,5, nave 5.
10600 Plasencia
Teléfono: 927 41 07 56

Cádiz

Agroferti Tractores
Ctra. Chipiona-SanLúcar km 1,8
11550 Chipiona
Teléfono: 956 37 30 50

Autom. Cerralbo

C/San Roque N°11-12
11340 S. Martín del Tesorillo
Teléfono: 956 61 82 82

Cantabria

Higinio Fernández
La Busta
39590 Alfioz de Lloredo
Teléfono: 942 71 90 50

Castellón

Tot Tractor
Ctra. N-340 km 1053 nave 2
12500 Vinaroz
Teléfono: 964 45 54 56

Ciudad Real

División Suroeste
Ctra. de Carrión N°25
13005 Ciudad Real
Teléfono: 926 22 43 17

Córdoba

Tract. Real Córdoba
Pol. Ind. La Torrequilla
C/Ing Torres Guevedo s/n
14013 Córdoba
Teléfono: 957 34 30 01

Cuenca

Busgrima
Avda. de Madrid, N°1
16420 Villarubio
Teléfono: 969 13 51 66

Girona

Terramaq
Passeig Pep Ventura 102
17458 Fornells de la Selva
Teléfono: 972 39 42 16

Gran Canaria

Magrisa
C/Alfred Nobel N°1
35013 Las Palmas
Teléfono: 928 41 54 96

Granada

Agrolabor
Ctra. Benamaurel km 2,5
8800 Baza
Teléfono: 958 70 32 38

Guadalajara

Domarco Maq. y Montajes
C/de Nitra N°5
19004 Guadalajara
Teléfono: 949 24 78 78

Jaén

Hijos de Antonio Real
Pol. Industrial Los Cerros
Ctra. Vilches 1, 23400 Úbeda
Teléfono: 953 79 21 91

Valeriano Alcaide García
C/Villalobos s/n
23680 Alcalá la Real
Teléfono: 953 58 34 10

Hijo Manuel Gómez Ortega
Camino de las Infantas s/n
23180 Fuerte del Rey
Teléfono: 953 37 50 10

La Coruña

Comercial Veiras
Rua San Marcos N°65
15820 Santiago de Compostela
Teléfono: 981 58 77 22

León

Abel Comercial Agrícola
Ctra. de Madrid N°13
23227 Valdelafuente
Teléfono: 987 25 66 51

Lleida y Huesca

Importgaliano
C/ Cruells N°56
25125 Alguairre
Lleida
Teléfono: 973 75 66 64

Lugo

Tall. Empalme Villalba
San Jorge-Rioavieso
27818 Villalba
Teléfono: 982 51 16 31

Málaga

Tall. Trigo y Carrasco
Ctra. de Saucejo s/n
29320 Campillos
Teléfono: 952 72 25 43

Murcia

Comercial Agrícola Logar
Pol. Industrial la Serreta
C/Buenos Aires s/n
30500 Molina de Segura
Teléfono: 968 61 68 53

Navarra

Aroz Berri
Ctra. N-121 B, km 54
31730 Iruñeta
Teléfono: 948 58 10 21

Hermanos Calvo Almunia

C/Jesús Oños s/n
31320 Milagros
Teléfono: 948 86 11 43

Oroz Hermanos

C/Irumuga 17-P. I. Areta
31620 Huarte-Pamplona
Teléfono: 948 33 11 07

Orense

Talleres Cuquejo
Avenida Orense N°112
32630 Xinzo de Limia
Teléfono: 988 46 04 24

Palencia

Tall. Arnaiz
Ctra. de Santander km 59
34460 Osorno
Teléfono: 979 81 71 09

Tall. Ruiz Calderón

Avda. de Santander 3
34800 Aguilar de Campoo
Teléfono: 979 12 26 12

Salamanca

Mirat
Avda. de la Aldehuela N°2
37008 Salamanca
Teléfono: 923 18 15 13

Segovia

Maq. Agrícola Segovia
Ctra. Cuellar-Santa
María km 43,5
40447 Nieva
Teléfono: 921 59 45 97

Sevilla

Tall. Manuel Alonso
Ctra. Pilas-Villamanrique km 1,5
41840 Pilas
Teléfono: 954 75 09 60

Tractor Morón

C/Espíritu Santo N°4
41530 Morón de la Frontera
Teléfono: 954 85 21 32

Tarragona

Tractonin
Carrer Pepe Calders N°24
43206 Reus
Teléfono: 977 31 38 62

Tenerife (Santa Cruz de)

Fuendorf
C/Mirleras 4°A
38350 Tacoronte
Teléfono: 922 56 05 25

Toledo

Auto Agrícola la Torre
C/Valtoledano N°8
45920 Torre Esteban Hambrán
Teléfono: 925 79 55 93

Taller Agroind. Cabeza

Avda. del Olivo N°115
45400 Mora
Teléfono: 925 30 16 13

La Orden Tall. y Maq. Agr.

Ctra. Madrid-Cádiz km 118
45710 Madridejos
Teléfono: 925 46 02 58

Lansama Talleres

Ctra. N-V km 109 A
45600 Talavera de la Reina
Teléfono: 925 86 92 50

Valladolid

Tall. Villoria López
Ctra. General 2
47680 Mayorga
Teléfono: 983 75 13 66

Zamora

Talleres Bartolomé Rodríguez
C/ La Artiga parcela E-10
Ampliación Pol. Ind. La Hiniesta
49025 Zamora
Teléfono: 980 525 758

Zaragoza

Auto Agr. Fernando Aznar
Avda. José Antonio s/n
50270 Ricla
Teléfono: 976 81 85 96

Agrícola Granel

Ctra. Castellón km 15,
500 Pol. Ind. La Noria
50730 El Burgo de Ebro
Teléfono: 976 10 41 05

Hnos. Otal Añños

Pol. Ind. El Trillar
Ctra. de Sábada s/n
50600 Ejea de los Caballeros
Teléfono: 976 66 32 16



Por favor, envíen también la revista DEUTZ-FAHR Directo a las siguientes personas:

(por favor complete con letras mayúsculas)

Nombre y apellidos

Dirección

Población

C.P.

Provincia

E-Mail

Teléfono Móvil



SAME DEUTZ-FAHR IBÉRICA, S.A., Avda. Artesanos N°50, 28760 Tres Cantos (Madrid).
Teléfono de atención al cliente: 901 345 345 / mail: direccion@sdfgroup.es
www.deutz-fahr.com



PROFESIONALES A TU LADO.